

## *Den Engeln gleich*

### 1. Chor

Den Engeln gleich erhebt zum Loblied eure Chöre  
und preiset Gottes Huld und seines Namens Ehre.

### 2. Accompagnement

Die Güte Gottes zu erzählen,  
wird jetztund Zeit und Worte fehlen;  
wenn nur mein Herz gedenkt,  
dass mir mein Gott das Leben  
so gnädig hat gegeben,  
dass er mich von der Jugend auf  
so treulich hat gelenkt,  
dass mir kein Unglück widerfahren;  
wie er in meinen mittlern Jahren  
den Lebenslauf stets so regieret hat,  
dass ich gesund geblieben;  
wie er mich früh und spat  
durch seiner Engel Scharen  
so gnädiglich bewahren  
und treulich leiten lassen;  
dass er mich reichlich hat ernährt,  
dass er mir Kleider hat beschert  
und sonst viel Gutes hat getan,  
daran ich nicht gedenken kann;  
so stimmt mein Mund mit andern Christen an:

### 3. Choral

Nun danket alle Gott  
mit Herzen, Mund und Händen,  
der große Dinge tut  
an uns und allen Enden,  
der uns von Mutterleib  
und Kindesbeinen an  
unzählig viel zu gut  
und auch jetztund getan.

### 4. Arie

Mein Herze singe heut mit Freuden  
dem Höchsten ein Halleluja!  
Bekenne, was er hat getan,  
und stimm ein Lob- und Danklied an,  
so bleibet Gott und Segen da.

## *Like the Angels*

### 1. Chorus

Raise up your choruses like the angels in song of praise  
and extol God's grace and the glory of his name.

### 2. Accompanied Recitative

To tell the goodness of God,  
time and words will always fail;  
if only my heart remembers  
that my God has so mercifully  
given me life,  
that he has so faithfully  
led me from youth on,  
that no misfortune might befall me;  
how in my middle years he  
has so governed the course of my life,  
that I should remain healthy;  
how he has at all times  
through his multitudes of angels  
so mercifully preserved me  
and faithfully guided me;  
that he has richly nourished me,  
that he has clothed me  
and has done much other good besides,  
which I cannot recollect;  
therefore let my voice join in with other Christians:

### 3. Chorale

Now thank we all our God  
with heart and hands and voices,  
who wondrous things hath done,  
in whom His world rejoices;  
who from our mother's arms  
hath blessed us on our way  
with countless gifts of love,  
and still is ours today.

### 4. Aria

May my heart sing today with joy  
a hallelujah to the Most High!  
Acknowledge what he has done,  
and join in a song of praise and thanks,  
thus God and benediction remain.

### 5. Accompagnement

Gott, lass dir meinen Dank auf Erden indes gefällig sein,  
bis ich einst werde himmlisch werden.  
Da will ich dir vollkommen Dank erweisen  
und mit der auserwählten Schar dich also preisen:

### 6. Chor

Amen. Lob und Ehre und Weisheit und Dank und Preis  
und Kraft und Stärke sei unserm Gott von Ewigkeit zu  
Ewigkeit. Amen.

### 7. Arie

Darum wünsch ich nur zu sterben,  
dass ich dir recht danken kann.  
O wie rührend wird das klingen,  
wenn mein Gott geweihtes Ohr  
von der Engel hohem Chor  
lernt dem Mittler Lieder singen.  
Jetzt schon bin ich voll Entzücken,  
und ich denke nur daran.

### 8. Choral

Lob, Ehr und Preis sei Gott,  
dem Vater und dem Sohne  
und auch dem Heil'gen Geist  
im höchsten Himmelsthronen,  
dem dreieinigen Gott,  
als der im Anfang war  
und ist und bleiben wird  
jetzund und immerdar.

### 5. Accompanied Recitative

God, let my thanks on earth meanwhile be pleasing  
to you,  
until one day I shall become heavenly.  
Then shall I show you perfect thanks  
and with the multitude of the elect praise you thus:

### 6. Chorus

Amen. Laud and glory and wisdom and thanks and praise  
and might and strength be unto our God from eternity to  
eternity. Amen.

### 7. Aria

Therefore I wish only to die,  
that I may thank thee rightly.  
O how touching will it sound,  
when my God-consecrated ear  
learns from the angels' high choir  
to sing songs to the Savior.  
Already now I am full of delight,  
and I think only of this.

### 8. Chorale

All praise and thanks to God  
the Father, now be given,  
the Son, and Him who reigns  
with Them in highest Heaven,  
the One eternal God,  
whom earth and heaven adore;  
for thus it was, is now,  
and shall be evermore.

*Translation © 2019 by Ruth B. Libbey, except  
movements 3 and 8 translation by Catherine Winkworth.  
Kind thanks to Mark W. Knoll for assistance with points of  
translation.*